Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 40:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I usłyszeli wszyscy książęta wojsk, którzy (stali) w polu,\* oni i ich ludzie, że król Babilonu ustanowił Gedaliasza, syna Achikama, (namiestnikiem) w (ich) ziemi i że poddał mu mężczyzn, kobiety i dzieci\*\* oraz biedotę ziemi – tę (część), której nie uprowadzono do Babilonu.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>120 25:22-24</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) dzieci, טַף (taf), potoczne, od drobnych kroczków. [↑](#footnote-ref-3)